



О
С
Б

EXEMPLAIRES D'ARCHIVES FILE COPY

A retourner/Return to Distribution C.111



Distr.
GENERAL

S/4626
13 January 1961
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ ГАНА ОТ 12 ЯНВАРЯ 1961 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сообщить Вам, что в Касабланке состоялась Конференция независимых африканских государств. На этой конференции обсуждались различные вопросы международного мира и безопасности, представляющие собой особый и жгучий интерес для Африки. Конференция, продолжавшаяся с 3 по 7 января, происходила на уровне глав государств. Нижеследующие возглавляли присутствовавшие на Конференции делегации:

Его Величество Король Мохаммед V, Королевство Марокко.

Его Превосходительство Гамаль Абдель Насер, Президент Объединенной Арабской Республики.

Его Превосходительство Секу Туре, Президент Гвинейской Республики.

Его Превосходительство Модибо Ксита, Президент Республики Мали.

Его Превосходительство Ферхат Аббас, Премьер-министр временного правительства Алжира, представлявший временное правительство Алжирской Республики.

Его Превосходительство Абделкаден эль-Аллам, Министр иностранных дел, представлявший Его Величество Короля Идрисса I Королевства Ливии.

• Его Превосходительство Алвин Б. Перера, Чрезвычайный и полномочный посол, представлявший Премьер-министра Цейлона.

Я сам, Президент Республики Гана.

Конференция договорилась о "Касабланкской африканской хартии" и опубликовала "Коммюнике по вопросу о положении в Конго". Кроме того, были приняты резолюции по следующим вопросам:

Алжир,
Ядерные испытания,
Апартхейд и расовая дискриминация,
Руанда-Урунди,
Мавритания и
Палестина.

Конференция поручила мне довести до сведения Вашего Превосходительства о принятых ею решениях. При сем прилагаю для Вашего немедленно осведомления два экземпляра "Коммюнике по вопросу о Конго", опубликованного Конференцией. Буду признателен Вашему Превосходительству за принятие немедленных мер для доведения содержания этого коммюнике до сведения членов Совета Безопасности. Конечно, в свое время я направлю Вашему Превосходительству тексты всех постановлений, принятых на Конференции.

Примите и проч.

Кваме НКРУМА
Президент Республики Гана

ДЕКЛАРАЦИЯ ПО ВОПРОСУ О ПОЛОЖЕНИИ В КОНГО

Конференция, которая была созвана в Касабланке Его Величеством Мохаммедом V, Королем Марокко, и в состав которой входили следующие главы государств:

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО КОРОЛЬ МОХАММЕД V, Королевство Марокко,
ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВО ГАМАЛЬ АБДЕЛЬ НАСЕР, Президент
Объединенной Арабской Республики,

ОСАГИЕФО Д-р КВАМЕ НКРУМА, Президент Республики Гана,
ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВО СЕКУ ТУРЕ, Президент Гвинейской
Республики,

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВО МОДИБО КЕИТА, Президент Республики
Мали,

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВО ФЕРХАТ АББАС, Премьер-министр времен-
ного правительства Алжирской Республики, представлявший
временное правительство Алжира,

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВО АБДЕЛКАДЕН эль-АЛЛАМ, Министр ино-
странных дел, представлявший Его Величество Короля
Идрисса I Соединенного Королевства Ливии, и

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВО АЛВИН Б. ПЕРЕРА, Чрезвычайный и пол-
номочный посол, представлявший Премьер-министра Цейлона,
рассмотрев положение в Конго,

- 1) ЗАЯВЛЯЕТ о намерении и решимости соответствующих пред-
ставленных правительств вывести свои войска и прочий
военный персонал, предоставленные Оперативному командо-
ванию Организации Объединенных Наций в Конго;
- 2) ПОДТВЕРЖДАЕТ признание ими избранного парламента и
законно образованного правительства Республики Конго,
созданного 30 июня 1960 года;
- 3) БУДУЧИ УБЕЖДЕНА в том, что единственное оправдание для
присутствия в Конго Вооруженных сил Организации Объеди-
ненных Наций заключается в том, чтобы:

/...

- a) ответить на призывы законного правительства Республики Конго, по просьбе которого Организация Объединенных Наций постановила создать Оперативное командование;
 - b) провести в жизнь постановления Совета Безопасности по вопросу о положении в Конго;
 - c) обеспечить единство и независимость Республики Конго и сохранить ее территориальную целостность;
- 4) НАСТОЯТЕЛЬНО ПРОСИТ Организацию Объединенных Наций принять немедленные меры к тому, чтобы:
- a) разоружить и распустить незаконные банды Мобуту;
 - b) освободить из тюрьмы и заключения всех членов парламента и законного правительства Республики Конго;
 - c) вновь собрать парламент Республики Конго;
 - d) устранить из Конго весь бельгийский и прочий иностранный военный и полувойенный персонал, не принадлежащий к составу Оперативного командования Организации Объединенных Наций, действующий как таковой или как-либо замаскированный;
 - e) передать законному правительству Конго все гражданские и военные аэродромы, радиостанции и другие установки, которых теперь это правительство незаконно лишено;
 - f) воспрепятствовать тому, чтобы бельгийцы пользовались территорией Руанда-Урунди, находящейся под опекой Организации Объединенных Наций, в качестве базы для совершения прямой или косвенной агрессии против Республики Конго и вооруженного нападения на нее;

- 5) ПОСТАНОВЛЯЕТ, что если цели и принципы, оправдывавшие присутствие в Республике Конго Оперативного командования Организации Объединенных Наций, не будут осуществлены и не будут соблюдаться, то представленные здесь государства сохраняют за собой право принять надлежащие меры.

(Выполнение пункта 1 настоящей резолюции по вопросу о Конго зависит от того, выполнит ли Организация Объединенных Наций условия, предусмотренные в пункте 4.)
